



177687 - Он работает в книжном магазине, и среди его покупателей есть христиане, которые покупают Священный Коран в подарок друзьям-мусульманам. Могут ли они касаться его?

Вопрос

Мы – представители книжного магазина. В наш магазин приходят немусульмане, которые живут по соседству, и покупают у нас Священный Коран. И, конечно же, они притрагиваются к нему, так как они потом дарят его другу-мусульманину или брату, являющемуся мусульманином. Каково религиозно-правовое заключение в отношении подобного? Мы не можем запретить им это и не можем отказать им в покупке, так как это, как Вам известно, может привести к конфликтам. Это повторяется не единожды, и они, в самом деле, преподносят Коран в подарок своему соседу-мусульманину или др. Какими должны быть наши действия в соответствии с условиями страны проживания и великодушием Ислама?

Подробный ответ

Хвала Аллаху.

Во-первых.

Человеку, пребывающему в состоянии осквернения: как при малом, так и при большом осквернении, не дозволено прикасаться к Корану. Доказательство этому слова в письме 'Амра ибн Хазма, которое было написано со слов пророка, да благословит его Аллах и приветствует, к жителям Йемена: **Пусть не прикасается к Корану никто, кроме чистого** (Малик № 468. Ибн Хиббан № 793. Аль-Байхаки. Т. 1. С. 87).

Ибн Хаджар сказал: «Группа ученых считала хадис, упомянутый в том письме, достоверным, не по цепочке передатчиков, а по его известности. Аш-Шафи'и в „ар-Рисаля“ сказал: „Они не принимали этот хадис, пока не удостоверились, что это - послание пророка



Аллаха, да благословит его Аллах и приветствует“.

Ибн 'Абдульбарр сказал: „Эта книга известна среди ученых, изучающих жизнеописание пророка, да благословит его Аллах и приветствует. Ее содержание известно им настолько хорошо, что в приведении цепочки передатчиков нет необходимости. Передача этой книги почти достигает степени тауатур (множественная передача – прим. пер.), потому что люди принимают ее, и эта книга им известна“» (Ат-талхыс аль-хабир. Т. 4. С. 17).

Шейх аль-Албани в **Ир'уа аль-галиль** (Т. 1. С. 158) назвал хадис достоверным.

Неверующий считается нечистым вдвойне. Когда он оскверняется, то не совершает полное омовение, а если и совершает, то оно верным не является. Поэтому, большинство ученых говорили о том, что неверующему запрещено прикасаться к Корану.

В **Энциклопедии по фикху** сказано:

«Касание Корана, переписывание и изготовление его неверующим человеком.

Неверующему запрещено касаться Корана, как запрещено это и мусульманину в состоянии большого осквернения. Но неверующему запрещено это в первую очередь, на него распространяется абсолютный запрет. Касаться ему Корана запрещено как после совершения полного омовения, так и без него. В „Аль-фатауа аль-хиндийа“ сказано, что Абу Ханифа утверждал, что если неверующий совершил полное омовение, то – можно. А в „Аль-Бахр“ приводятся слова о том, что Абу Ханифа, и Абу Йусуф считали этот запрет абсолютным.

Неверующему запрещено работать в издании Корана. Среди ученых, высказавшихся по этому поводу, есть и аль-Кульйуби: „Неверующему необходимо запретить делать обложку для Корана и украшать его золотом“» (Аль-маусу'а аль-фикхийа. Т. 38. С. 19).

В ней же сказано:

«Большинство ученых считали, что неверующему запрещено касаться Корана, так как



неверующий человек – нечист. Поэтому, ему следует запрещать касаться Корана.

Противоположное этому мнение высказывал Мухаммад из ханафитов. Он сказал: „Нет ничего плохого в том, чтобы неверующий дотронулся до Коранического свитка, после полного омовения. Так как касаться Корана ему запрещено из-за большого осквернения, а после полного омовения человек уже не считается оскверненным. Скверными остаются только убеждения неверующего, но они – в сердце, а не в руке“» (Аль-маусу‘а аль-фикхийа. Т. 37. С. 282).

Смотрите также ответы на вопросы под № [100228](#) и № [96646](#).

Во-вторых.

Неверующий и человек в состоянии большого осквернения может дотрагиваться до толкования Корана, перевода смыслов Корана или до Коранического Свитка, который содержит в себе и толкование, и перевод смыслов.

Шейх Ибн Баз, да помилует его Аллах, сказал:

Если говорить о книге перевода смыслов Корана, то нет ничего плохого в том, если неверующий прикоснется к нему. Так как перевод смыслов – это толкование Корана, перевод толкования смыслов Корана, но не сам Коран. Поэтому нет ничего плохого в том, чтобы до него дотронулся неверующий или человек без омовения. Так как это не является Кораном. Кораном называется текст Корана по-арабски, который не содержит в себе толкование. Если же с ним есть перевод, то он является толкованием. А толкование может брать и человек без омовения, и мусульманин, и неверующий (Маджму‘ аль-фатауа аш-шейх Ибн Баз. Т. 24. С. 340).

Обратитесь также к ответу на вопрос № [10694](#).

Поэтому, Вы можете вежливо указать на запрет неверующему касаться Корана, начав разговор с вопроса: **Находитесь ли Вы в состоянии омовения?** Это вопрос укажет на то, что к Корану имеет право прикасаться только человек в состоянии омовения. И если Вы сами не



находитесь в состоянии омовения и возьмете Коран для перелистывания при помощи ткани или в перчатках, например, то это будет хороший пример тому, как Вы уважаете Коран. И Ваше действие удалит сомнение в душе христианина, так как мы считаем запретным касаться Корана даже мусульманину, у которого нет малого омовения.

Если он пожелает купить его, то возьмите Коран, покажите ему, а если он пожелает посмотреть сам, то дайте ему что-либо на руки, что могло бы служить преградой для предотвращения касания Корана. А после оберните его в подходящую подарочную упаковку.

Также дозволено, если Вы дадите ему вместо Корана толкование Корана, или перевод смыслов. Толкования Корана и перевода его смыслов может касаться и человек без омовения, как об этом уже было сказано.

Раз Вы знаете, что Коран покупается для подарка, обязательно оберните его в упаковку, чтобы избежать касания Корана.

А Аллаху ведомо лучше.